

ФГБОУ ВО «БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
ФАКУЛЬТЕТ РОМАНО-ГЕРМАНСКОЙ ФИЛОЛОГИИ

Утверждено:  
на заседании кафедры немецкой и французской  
филологии  
протокол № 5 от «22» января 2021 г.

Зав. кафедрой



/ Гатауллин Р.Г.

Согласовано:  
Председатель УМК факультета романо-  
германской филологии



/ Мазунова Л.К.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

**История основного языка**


Обязательная часть

**программа бакалавриата**

Направление подготовки  
45.03.01 Филология

Профиль подготовки  
Зарубежная филология (Французский язык и литература, английский язык)

Квалификация  
Бакалавр

<p>Разработчик (составитель) ст.п. Денисова Л. А. _____ (должность, ученая степень, ученое звание)</p>	 / Денисова Л. А. (подпись,           Фамилия И.О.)
--	---

Для приёма: 2021 г.

Уфа 2021 г.

Составитель: Денисова Л. А.

Рабочая программа дисциплины утверждена на заседании кафедры немецкой и французской филологии, протокол от «22» января 2021 г. № 5.

Заведующий кафедрой



/ Гатауллин Р.Г.

Дополнения и изменения, внесенные в рабочую программу дисциплины, утверждены на заседании кафедры немецкой и французской филологии, протокол № \_\_\_\_\_ от «\_\_\_\_»

\_\_\_\_\_

Заведующий кафедрой

\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_

## Список документов и материалов

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с установленными в образовательной программе индикаторами достижения компетенций 4
2. Цель и место дисциплины в структуре образовательной программы 5
3. Содержание рабочей программы (объем дисциплины, типы и виды учебных занятий, учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся) 5
4. Фонд оценочных средств по дисциплине 5
  - 4.1. Перечень компетенций и индикаторов достижения компетенций с указанием соотнесенных с ними запланированных результатов обучения по дисциплине. Описание критериев и шкал оценивания результатов обучения по дисциплине. 5
  - 4.2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценивания результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с установленными в образовательной программе индикаторами достижения компетенций. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания результатов обучения по дисциплине. 8
5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины 12
  - 5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины 12
  - 5.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» и программного обеспечения, необходимых для освоения дисциплины, включая профессиональные базы данных и информационные справочные системы 13
6. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине 13

# 1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с установленными в образовательной программе индикаторами достижения компетенций

По итогам освоения дисциплины обучающийся должен достичь следующих результатов обучения:

Категория (группа) компетенций <sup>1</sup> (при наличии ОПК)	Формируемая компетенция (с указанием кода)	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплине
	ОПК-1. Способен использовать в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, представление об истории, современном состоянии и перспективах развития филологии в целом и ее конкретной области с учетом направленности (профиля) образовательной программы.	ОПК-1.1. Знает краткую историю филологии, ее современное состояние и перспективы развития.	Знать краткую историю филологии, ее современное состояние и перспективы развития.
		ОПК-1.2. Осуществляет первичный сбор и анализ языкового и (или) литературного материала.	Уметь осуществлять первичный сбор и анализ языкового и (или) литературного материала
		ОПК-1.3. Корректно интерпретирует различные явления филологии.	Уметь корректно интерпретировать различные явления филологии.
		ОПК-1.4. Обладает навыками анализа филологических проблем в историческом контексте, применяет навыки анализа в педагогической деятельности.	Владеть навыками анализа филологических проблем в историческом контексте, применяет навыки анализа в педагогической деятельности.
		ОПК-1.5. Имеет практический опыт работы с языковым и литературным материалом, научным наследием ученых-филологов, в том числе, в педагогической деятельности.	Иметь практический опыт работы с языковым и литературным материалом, научным наследием ученых-филологов, в том числе, в педагогической деятельности.
Языкознание	ОПК-2. Способен использовать в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, основные положения и концепции в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации.	ОПК-2.1. Знает основные положения и концепции в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации, лингвистической терминологии, применяет их в профессиональной, в том числе педагогической деятельности.	Знать основные положения и концепции в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации, лингвистической терминологии, применяет их в профессиональной, в том числе педагогической деятельности.
		ОПК-2.2. Анализирует типовые языковые материалы, лингвистические тексты, типы коммуникации.	Уметь анализировать типовые языковые материалы, лингвистические тексты, типы коммуникации.
		ОПК-2.3. Осуществляет перевод и (или) интерпретацию текстов различных типов.	Владеть навыками перевода и (или) интерпретации текстов различных типов.
		ОПК-2.4. Соотносит лингвистические концепции в области истории и теории основного изучаемого языка, в том числе, в педагогической деятельности.	Уметь соотносить лингвистические концепции в области истории и теории основного изучаемого языка, в том числе, в педагогической деятельности.

<sup>1</sup> Указывается только для УК и ОПК (при наличии).

## 2. Цель и место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «История основного языка» относится к обязательной части.

Дисциплина изучается на 4 курсе в 7 семестре.

Цели изучения дисциплины: усвоение основных направлений и закономерностей развития французского языка от латинского языка до его современного состояния; систематизация и закрепление полученных теоретических знаний; овладение навыками фонетического и лексико-грамматического анализа старофранцузских текстов.

## 3. Содержание рабочей программы (объем дисциплины, типы и виды учебных занятий, учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся)

Содержание рабочей программы представлено в Приложении № 1.

## 4. Фонд оценочных средств по дисциплине

### 4.1. Перечень компетенций индикаторов достижения компетенций с указанием соотнесенных с ними запланированных результатов обучения по дисциплине.

#### Описание критериев и шкал оценивания результатов обучения по дисциплине.

**ОПК 1** – способность использовать в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, представление об истории, современном состоянии и перспективах развития филологии в целом и ее конкретной области с учетом направленности (профиля) образовательной программы.

Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплине	Критерии оценивания результатов обучения			
		2 («Не удовлетворительно»)	3 («Удовлетворительно»)	4 («Хорошо»)	5 («Отлично»)
ОПК-1.1. Знает краткую историю филологии, ее современное состояние и перспективы развития.	Знать:	Обучающийся не знает краткую историю филологии, ее современное состояние и перспективы развития.	Обучающийся знает краткую историю филологии, ее современное состояние и перспективы развития.в достаточном объеме, необходимом для дальнейшей учёбы и предстоящей работы по профессии.	Обучающийся хорошо знает краткую историю филологии, ее современное состояние и перспективы развития.	Обучающийся всесторонне и глубоко знает краткую историю филологии, ее современное состояние и перспективы развития.
ОПК-1.2. Осуществляет первичный сбор и анализ языкового и (или) литературного материала.	Уметь:	Обучающийся не умеет осуществлять первичный сбор и анализ языкового и (или) литературного материала.	Обучающийся умеет осуществлять первичный сбор и анализ языкового и (или) литературного материала, в достаточном объеме, необходимом	Обучающийся умеет с некоторыми незначительными ошибками осуществлять первичный сбор и анализ языкового и (или) литературного	Обучающийся умеет свободно и уверенно осуществлять первичный сбор и анализ языкового и (или) литературного материала.

			для дальнейшей учёбы и предстоящей работы по профессии.	материала.	
ОПК-1.3. Корректно интерпретирует различные явления филологии.	Уметь:	Обучающийся не умеет корректно интерпретировать различные явления филологии.	Обучающийся умеет корректно интерпретировать различные явления филологии. в достаточном объёме, необходимом для дальнейшей учёбы и предстоящей работы по профессии.	Обучающийся умеет с некоторыми незначительными ошибками корректно интерпретировать различные явления филологии.	Обучающийся умеет свободно и уверенно корректно интерпретировать различные явления филологии.
ОПК-1.4. Обладает навыками анализа филологических проблем в историческом контексте, применяет навыки анализа в педагогической деятельности.	Владеть:	Обучающийся не владеет навыками анализа филологических проблем в историческом контексте, применяет навыки анализа в педагогической деятельности.	Обучающийся владеет навыками анализа филологических проблем в историческом контексте, применяет навыки анализа в педагогической деятельности, в достаточном объёме, необходимом для дальнейшей учёбы и предстоящей работы по профессии.	Обучающийся в целом успешно, с некоторыми ошибками, владеет навыками анализа филологических проблем в историческом контексте, применяет навыки анализа в педагогической деятельности.	Обучающийся в полном объёме владеет навыками анализа филологических проблем в историческом контексте, применяет навыки анализа в педагогической деятельности.
ОПК-1.5. Имеет практический опыт работы с языковым и литературным материалом, научным наследием ученых-филологов, в том числе, в педагогической деятельности.	Владеть:	Обучающийся не владеет практическим опытом работы с языковым и литературным материалом, научным наследием ученых-филологов, в том числе, в педагогической деятельности.	Обучающийся владеет практическим опытом работы с языковым и литературным материалом, научным наследием ученых-филологов, в том числе, в педагогической деятельности.. в достаточном объёме, необходимом для дальнейшей учёбы и предстоящей работы по профессии.	Обучающийся в целом успешно, с некоторыми ошибками, владеет практическим опытом работы с языковым и литературным материалом, научным наследием ученых-филологов, в том числе, в педагогической деятельности.	Обучающийся в полном объёме владеет практическим опытом работы с языковым и литературным материалом, научным наследием ученых-филологов, в том числе, в педагогической деятельности.

**ОПК-2** – способность использовать в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, основные положения и концепции в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации.

Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплине	Критерии оценивания результатов обучения			
		2 («Не удовлетворительно»)	3 («Удовлетворительно»)	4 («Хорошо»)	5 («Отлично»)
ОПК-2.1. Знает основные положения и концепции в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации, лингвистической терминологии, применяет их в профессиональной, в том числе педагогической деятельности.	Знать:	Обучающийся не знает основные положения и концепции в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации, лингвистической терминологии, применяет их в профессиональной, в том числе педагогической деятельности.	Обучающийся знает недостаточно хорошо основные положения и концепции в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации, лингвистической терминологии, применяет их в профессиональной, в том числе педагогической деятельности. Допускает погрешности непринципиального характера.	Обучающийся знает достаточно хорошо основные положения и концепции в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации, лингвистической терминологии, применяет их в профессиональной, в том числе педагогической деятельности.	Обучающийся знает глубоко и всесторонне основные положения и концепции в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации, лингвистической терминологии, применяет их в профессиональной, в том числе педагогической деятельности.
ОПК-2.2. Анализирует типовые языковые материалы, лингвистические тексты, типы коммуникации.	Уметь:	Обучающийся не умеет анализировать типовые языковые материалы, лингвистические тексты, типы коммуникации.	Обучающийся умеет недостаточно свободно анализировать типовые языковые материалы, лингвистические тексты, типы коммуникации.	Обучающийся умеет хорошо анализировать типовые языковые материалы, лингвистические тексты, типы коммуникации.	Обучающийся умеет свободно и всесторонне анализировать типовые языковые материалы, лингвистические тексты, типы коммуникации.
ОПК-2.3. Осуществляет перевод и (или) интерпретацию текстов различных типов.	Владеть:	Обучающийся не владеет навыками перевода и (или) интерпретации текстов различных типов.	Обучающийся недостаточно хорошо владеет навыками перевода и (или) интерпретации текстов различных типов.	Обучающийся хорошо владеет навыками перевода и (или) интерпретации текстов различных типов.	Обучающийся глубоко и всесторонне владеет навыками перевода и (или) интерпретации текстов различных типов.
ОПК-2.4. Соотносит лингвистические концепции в области истории и теории основного	Уметь:	Обучающийся не умеет соотносить лингвистические концепции в области истории и	Обучающийся умеет недостаточно свободно соотносить лингвистические концепции в	Обучающийся умеет хорошо соотносить лингвистические концепции в области истории и теории	Обучающийся умеет свободно и всесторонне соотносить лингвистические концепции в области истории

изучаемого языка, в том числе, в педагогической деятельности.		теории основного изучаемого языка, в том числе, в педагогической деятельности.	области истории и теории основного изучаемого языка, в том числе, в педагогической деятельности.	основного изучаемого языка, в том числе, в педагогической деятельности.	и теории основного изучаемого языка, в том числе, в педагогической деятельности.
---	--	--	--	---	--

**4.2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценивания результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с установленными в образовательной программе индикаторами достижения компетенций. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания результатов обучения по дисциплине.**

<b>Код и наименование индикатора достижения компетенции</b>	<b>Результаты обучения по дисциплине</b>	<b>Оценочные средства</b>
ОПК-1.1. Знает краткую историю филологии, ее современное состояние и перспективы развития.	Знать: краткую историю филологии, ее современное состояние и перспективы развития.	групповой опрос, индивидуальное задание, письменная контрольная работа
ОПК-1.2. Осуществляет первичный сбор и анализ языкового и (или) литературного материала.	Уметь: осуществлять первичный сбор и анализ языкового и (или) литературного материала.	групповой опрос, индивидуальное задание, письменная контрольная работа
ОПК-1.3. Корректно интерпретирует различные явления филологии.	Уметь: корректно интерпретировать различные явления филологии.	групповой опрос, индивидуальное задание, письменная контрольная работа
ОПК-1.4. Обладает навыками анализа филологических проблем в историческом контексте, применяет навыки анализа в педагогической деятельности.	Владеть: навыками анализа филологических проблем в историческом контексте, применяет навыки анализа в педагогической деятельности.	групповой опрос, индивидуальное задание, письменная контрольная работа
ОПК-1.5. Имеет практический опыт работы с языковым и литературным материалом, научным наследием ученых-филологов, в том числе, в педагогической деятельности.	Владеть: практическим опытом работы с языковым и литературным материалом, научным наследием ученых-филологов, в том числе, в педагогической деятельности.	групповой опрос, индивидуальное задание, письменная контрольная работа
ОПК-2.1. Знает основные положения и концепции в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации, лингвистической терминологии, применяет их в профессиональной, в том числе педагогической деятельности.	Знать: основные положения и концепции в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации, лингвистической терминологии, применяет их в профессиональной, в том числе педагогической деятельности.	групповой опрос, индивидуальное задание, письменная контрольная работа
ОПК-2.2. Анализирует типовые языковые материалы, лингвистические тексты, типы коммуникации.	Уметь: анализировать типовые языковые материалы, лингвистические тексты, типы коммуникации.	групповой опрос, индивидуальное задание, письменная контрольная работа
ОПК-2.3. Осуществляет перевод и (или) интерпретацию текстов различных типов.	Владеть: навыками перевода и (или) интерпретации текстов различных типов.	групповой опрос, индивидуальное задание, письменная контрольная работа
ОПК-2.4. Соотносит лингвистические концепции в области истории и теории основного изучаемого языка, в том числе, в педагогической деятельности.	Уметь: соотносить лингвистические концепции в области истории и теории основного изучаемого языка, в том числе, в педагогической деятельности.	групповой опрос, индивидуальное задание, письменная контрольная работа



Критериями оценивания являются баллы, которые выставляются преподавателем за виды деятельности (оценочные средства) по итогам изучения модулей (разделов дисциплины), перечисленных в рейтинг-плане дисциплины (для экзамена: текущий контроль – максимум 40 баллов; рубежный контроль – максимум 30 баллов, поощрительные баллы – максимум 10).

Шкалы оценивания для экзамена:

от 45 до 59 баллов – «удовлетворительно»;

от 60 до 79 баллов – «хорошо»;

от 80 баллов – «отлично».

### Рейтинг-план дисциплины

#### История основного языка

Специальность: Зарубежная филология (Французский язык и литература, английский язык)

Курс 4, семестр 7

Виды учебной деятельности студентов	Балл за конкретное задание	Число заданий за семестр	Баллы	
			Минимальный	Максимальный
<b>Модуль 1. Романизация и германизация Галлии. Лексико-грамматическая характеристика французского языка IX-XIII вв.</b>				
<b>Текущий контроль</b>				
1. Аудиторная работа (групповой опрос)	10	1	0	10
2. Проверка выполнения индивидуальных заданий	10	1	0	10
<b>Рубежный контроль</b>				
Письм. контрол. работа	15		0	15
<b>Итого:</b>				<b>35</b>
<b>Модуль 2. Лексико-грамматическая характеристика французского языка XIV-XV вв. Французский язык XVI в. Французский язык XVII-XVIII вв.</b>				
<b>Текущий контроль</b>				
1. Аудиторная работа (групповой опрос)	10	1	0	10
2. Проверка выполнения индивидуальных заданий	10	1	0	10
<b>Рубежный контроль</b>				
Письм. контрол. работа	15		0	15
<b>Итого:</b>				<b>35</b>
<b>Всего за 2 модуля</b>				
				<b>70</b>
<b>Поощрительные баллы</b>				
Доклады				10
<b>Посещаемость (баллы вычитаются из общей суммы набранных баллов)</b>				
Посещение практических занятий			0	-10
Посещение лекционных занятий			0	-6
<b>Итоговый контроль</b>				
Экзамен				30

Перечень вопросов для экзамена:

1. Gaule et ses habitants.
2. Conquête romaine. Romanisation de la Gaule.
3. Latin en Gaule.
4. Latin classique et le latin populaire.
5. Invasion germanique et ses conséquences linguistiques.
6. Période du Gallo-roman (caractéristique générale).
7. Périodisation de l'histoire du français. Situation historique en France aux IX- XIII ss.
8. Principaux changements phonétiques de l'ancien français (=AF).
9. Structure grammaticale de l'ancien français (=AF)(introduction).
10. Nom en AF.
11. Fonctions des cas en AF.
12. Conservation des formes latines et de l'ancien français dans le français moderne.
13. Article en AF.
14. Adjectif de l'AF et ses catégories grammaticales.
15. Verbe de l'AF: formes non personnelles.
16. Formes personnelles du verbe de l'AF.
17. Formation des temps analytiques.
28. Formation du passé composé. Les particularités du passé composé.
19. Futur simple et son origine.
20. Syntaxe de l'AF, ses traits essentiels.
21. Vocabulaire de l'AF.
22. Moyen français (=MF). Conditions historiques du développement de la langue française aux XIV-XV ss.
23. Décadence des dialectes comme langues littéraires.
24. Relatinisation de la langue écrite.
25. Principaux changements phonétiques et grammaticaux au MF.
26. Syntaxe du MF.
27. Français au XVI s. (caractéristique générale).
28. Premières grammaires et la question d'orthographe.
29. Problème du perfectionnement du français littéraire.
30. Structure grammaticale du français du XVI s. Nom et adjectif.
31. Verbe et ses caractéristiques principales au XVI s.
32. Syntaxe du français au XVI s.
33. Vocabulaire du français au XVI s.
34. Français des XVII-XVIII ss. Conditions historiques de la codification de la norme littéraire du français.
35. François Malherbe et son activité.
36. Claude Vaugelas et sa théorie.
37. Corneille, Racine, Boileau, Pascal, Fénelon, Rousseau, Diderot et d'Alembert – grands représentants du siècle classique et du siècle des Lumières.

**Структура экзаменационного билета** включает два теоретических вопроса, предусматривающих знание теории дисциплины, охватывающих период истории языка от народной латыни до Нового времени.

**Образец экзаменационного билета**

МИНОБРАЗОВАНИЯ РОССИИ  
 ФГБОУ ВО «БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
 ФАКУЛЬТЕТ РОМАНО-ГЕРМАНСКОЙ ФИЛОЛОГИИ  
 Дисциплина «История основного языка»  
 4 курс 7 семестр  
**ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ №1**

УТВЕРЖДАЮ  
 Зав. кафедры нем. и франц. фил.

1. François Malherbe et sonactivité.
2. Nom en ancien français.

**Критерии оценки (в баллах) для экзамена:**

– 25-30 баллов выставляется студенту, если студент дал полные, развернутые ответы на все теоретические вопросы билета, продемонстрировал знание функциональных возможностей, терминологии, основных элементов, умение применять теоретические знания при выполнении практических заданий. Студент без затруднений ответил на все дополнительные вопросы. Практическая часть работы выполнена полностью без неточностей и ошибок;

– 17-24 баллов выставляется студенту, если студент раскрыл в основном теоретические вопросы, однако допущены неточности в определении основных понятий. При ответе на дополнительные вопросы допущены небольшие неточности. При выполнении практической части работы допущены несущественные ошибки;

– 10-16 баллов выставляется студенту, если при ответе на теоретические вопросы студентом допущено несколько существенных ошибок в толковании основных понятий. Логика и полнота ответа страдают заметными изъянами. Заметны пробелы в знании основных методов. Теоретические вопросы в целом изложены достаточно, но с пропусками материала. Имеются принципиальные ошибки в логике построения ответа на вопрос. Студент не решил задачу или при решении допущены грубые ошибки;

– 1-10 баллов выставляется студенту, если ответ на теоретические вопросы свидетельствует о непонимании и крайне неполном знании основных понятий и методов. Обнаруживается отсутствие навыков применения теоретических знаний при выполнении практических заданий. Студент не смог ответить ни на один дополнительный вопрос.

**Примерные вопросы для группового опроса**

**Модуль1**

1. Déterminez le terme “la romanisation”. Le rôle de la romanisation.
2. La langue latine en Gaule.
3. Quels sont les traits analytiques dans le système de noms de l’ancien français?
4. Décrivez le système de déclinaisons de l’ancien français.
5. Qui sont les auteurs des premières grammaires? En quoi consiste leur mérite?

**Модуль2**

1. Comment se produit la formation des formes verbales analytiques dans l’ancien français?
2. La décadence des dialectes.
3. Pourquoi a eu lieu la relatinisation du français écrit?
4. Expliquez le sens de la notion «les doublets étymologiques»?
5. Nommez les catégories grammaticales des noms de l’AF.

**Критерии оценки (в баллах) для группового опроса**

- 10 баллов выставляется студенту, показавшему отличное владение материалом;
- 5 баллов выставляется студенту, допускающему негрубые ошибки;
- 0 баллов выставляется студенту, не владеющему материалом.

**Пример семинарского занятия по Модулю 2**

Анализ старофранцузского текста «Страсбургские клятвы» (IX в.)

- 1.L’histoire de la création du texte “Serment de Strasbourg”.
- 2.L’analyse comparative du Serment de Strasbourg” écrit en latin et en ancien français.
3. Les particularités phonétiques du texte.
4. La caractéristique morphologo-syntaxique du texte.
5. Les particularités de l’emploi du lexique du texte Serment de Strasbourg”.

**Критерии оценки (в баллах) семинарских занятий**

- 4-5 баллов выставляется студенту, показавшему отличное владение материалом, ответившему на дополнительные вопросы;
- 1-3 балла выставляется студенту, слабо владеющему навыками анализа текста;
- 0 баллов выставляется студенту, не владеющему анализом старофранцузского текста, не знающему специфики анализа.

#### **Темы индивидуальных заданий по Модулю 1:**

Раскрыть темы:

1. La romanisation – de la Gaule et ses conséquences.
2. La conquête germanique de la Gaule et ses conséquences.
3. “Serment de Strasbourg” – premier texte écrit en ancien français.

**Критерии оценки (в баллах) для проверки выполнения индивидуального задания:**

- 9-10 баллов выставляется студенту, давшему грамотный и полный анализ предложения, ответившему на дополнительные вопросы, использовавшему терминологию на латинском языке;
- 4-8 баллов выставляется студенту, давшему неполный анализ предложения и ответившему не на все дополнительные вопросы.
- 1-3 балла выставляется студенту, не владеющему навыками лексико-грамматического анализа текста.

#### **Пример рубежной письменной контрольной работы по модулю 1**

1. Décrivez les processus essentiels dans le système de voyelles et de consonnes du latin populaire.
2. Illustrez les types de la déclinaisons de l’AF.
3. Déterminez les périodes dans l’histoire du français. Caractérissez-les du point de vue linguistique.

**Пример рубежной письменной контрольной работы по Модулю 2 (тестовое задание)**

1. Clovis était le chef ...

- 1) des Gaulois 2) des Slaves 3) des Germains.

2. Quel document est devenu le 1-er texte écrit en français

- 1) “Chanson de Roland” 2) “Cantilène de Sainte Eulalie” 3) “Serment de Strasbourg”

**Критерии оценки (в баллах) рубежной письменной контрольной работы**

- 11-15 баллов выставляется студенту, показавшему всесторонние, систематизированные, глубокие знания учебной программы модуля и умение применять их на практике при решении конкретных задач;
- 5-10 баллов выставляется студенту, показавшему не достаточно глубокое знание теории, не умеющему в полной мере грамотно применять их на практике при решении конкретных задач;
- 1-4 балла выставляется студенту, который не знает большей части основного содержания учебной программы модуля, допускает грубые языковые ошибки и не умеет использовать полученные знания при решении типовых практических задач.

## **5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины**

### **5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины**

#### **Основная литература:**

1. Сабанеева М.К., Щерба Г.М. Историческая грамматика французского языка. Л.: Изд-во Ленинградского ун-та. 1990. – 272 с. (аб5: 13 экз.).
2. Скрелина Л.М., Становая Л.А. История французского языка. Учебник. М.: “Высшая школа”, 2001. – 463 с. (аб5: 20 экз.).

#### **Дополнительная литература:**

1. Заботкина О. С. Хрестоматия по французской литературе XVIII века. Л.: «Просвещение». 1976. – 285 с. (аб5: 11 экз., чз1: 1 экз.).
2. Сабанеева М. К. Хрестоматия по французской литературе XVI века. Л.: «Просвещение». 1974. – 220 с. (аб5: 14 экз., чз1: 1 экз.).

3. Хатисова Т. Г. Хрестоматия по французской литературе XVII века. Л.: «Просвещение». 1975. – 278 с. (аб5: 12 экз., чз1: 1 экз.).

## 5.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» и программного обеспечения, необходимых для освоения дисциплины, включая профессиональные базы данных и информационные справочные системы

1. История французского языка. <http://french-online.ru/история-французского-языка/>
2. Происхождение французского языка. [http://otherreferats.allbest.ru/languages/00189882\\_0.html](http://otherreferats.allbest.ru/languages/00189882_0.html)
3. Французские акценты: их разнообразие и особенности. <http://frenchblog.ru/stylistics/french-accents.html>.
4. Windows 8 Russian. Windows Professional 8 Russian Upgrade. Договор № 104 от 17.06.2013 г. Лицензии бессрочные.
5. Microsoft Office Standard 2013 Russian. Договор № 114 от 12.11.2014 г. Лицензии бессрочные.

## 6. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине

Компьютерный класс, мультимедийный проектор, экран, доска, оргтехника, аудиоаппаратура (в стандартной комплектации для практических занятий и самостоятельной работы студентов); доступ к сети Интернет (во время самостоятельной подготовки, на лекционных и практических занятиях).

Наименование специализированных аудиторий, кабинетов, лабораторий	Вид занятий	Наименование оборудования, программного обеспечения
1	2	3
1. Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа: аудитория №31 (мультимедийный класс) (ул. Коммунистическая, д. 19, лит. А, А1), аудитория №25 (мультимедийный класс) (ул. Коммунистическая, д. 19, лит. А, А1)	Лекционные занятия	<b>Аудитория №31 (мультимедийный класс)</b> Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, доска, мультимедиа-проектор MitsubishiEX320U XGA, экран настенный Classic Norma 244*183, ноутбук ASUSX51RL (место хранения деканат ФРГФ, ауд.№ ба) <b>Аудитория №25 (мультимедийный класс)</b> Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, доска, проекционное (демонстрационное) оборудование: мультимедиа-проектор MitsubishiEX320U XGA, экран настенный Classic Norma 244*183, копировальный аппарат Canon FC-128, телевизор Philips 29" PT811.
2. Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа: аудитория №32 (ул. Коммунистическая, д. 19, лит. А, А1)	Практические занятия	<b>Аудитория №32</b> Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, учебно-методическая литература, доска.
3. Учебная аудитория для проведения групповых и индивидуальных консультаций, учебная аудитория для текущего контроля и промежуточной аттестации: аудитория №32, аудитория №24 (компьютерный класс) (ул. Коммунистическая, д. 19, лит. А, А1)	Групповые и индивидуальные консультации, текущий контроль и промежуточная аттестация	<b>Аудитория №24 (компьютерный класс)</b> Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, доска, моноблоки – 16 шт. с выходом в Интернет, обеспечивающие доступ к электронной информационно-образовательной среде (ЭИОС) вуза, экран на штативе DraperDiplomat (1:1)84/84* 213*213 MW <b>Аудитория №13</b> Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, доска, учебно-методическая литература, многофункциональное устройство – 1 шт., книжный

<b>4. Помещения для самостоятельной работы:</b> аудитория №13 (читальный зал) (ул. Коммунистическая, д. 19, лит. А, А1)	Самостоятельная работа	фонд читального зала ФРГФ1. Windows 8 Russian. Windows Professional 8 Russian Upgrade Договор №104 от 17.06.2013 г. Лицензии бессрочные. 2. Microsoft Office Standard 2013 Russian. Договор №114 от 12.11.2014 г. Лицензии бессрочные.
--	------------------------	---

### СОДЕРЖАНИЕ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ

дисциплины «История основного языка» на 7 семестр

Форма обучения – очная

<b>Вид работы</b>	<b>Объем дисциплины</b>
Общая трудоемкость дисциплины (з.е. / часов)	2/72
Учебных часов на контактную работу с преподавателем:	25,2
лекций	12
практических/ семинарских	12
лабораторных	
других (групповая, индивидуальная консультация и иные виды учебной деятельности, предусматривающие работу обучающихся с преподавателем) (ФКР)	1,2
из них, предусмотренные на выполнение курсовой работы / курсового проекта	
Учебных часов на самостоятельную работу обучающихся (СР).	10,8
из них, предусмотренные на выполнение курсовой работы / курсового проекта	
Учебных часов на подготовку к экзамену/зачету/дифференцированному зачету (Контроль)	36

Форма контроля: экзамен, 7 семестр

№ п/п	Тема и содержание	Форма изучения материалов: лекции, практические занятия, семинарские занятия, лабораторные работы, самостоятельная работа и трудоемкость (в часах)				Задания по самостоятельной работе студентов	Форма текущего контроля успеваемости (коллоквиумы, контрольные работы, компьютерные тесты и т.п.)
		ЛК	ПР/СЕМ	ЛР	СР		
1	2	3	4	5	6	7	8
1.	Предмет курса «История французского языка». Романизация Галлии. Латинский язык в Галлии: его фонетическая и грамматическая структура. Словарь народной латыни. Германизация Галлии	2	2		2	Изучение обязательной и дополнительной литературы	Групповой опрос. Индивидуальное задание. Письм. контрольная работа.
2.	Старофранцузский период (IX-XIII вв). Исторические условия функционирования диалектов. Зарождение старофранцузского языка.	2	2		2	Изучение обязательной и дополнительной литературы	Групповой опрос. Индивидуальное задание. Письм. контрольная работа.
3.	Общая характеристика фонетической и грамматической структуры старофранцузского языка. Словарь старофранцузского языка.	2	2		2	Изучение обязательной и дополнительной литературы	Групповой опрос. Индивидуальное задание. Письм. контрольная работа.
4.	Среднефранцузский период (XIV-XV вв). Исторические условия распространения французского языка. Общая характеристика фонетической и грамматической структуры французского языка. Словарь французского языка XIV-XV вв.	2	2		1,8	Изучение обязательной и дополнительной литературы	Групповой опрос. Индивидуальное задание. Письменная контрольная работа.
5.	Французский язык XVI в. Исторические условия формирования национального языка. Общая характеристика фонетической и грамматической структуры французского языка. Словарь франц. языка XVI в.	2	2		1	Изучение обязательной и дополнительной литературы	Групповой опрос. Индивидуальное задание. Письменная контрольная работа.
6.	Французский язык XVII-XVIII вв. Исторические условия кодификации литературной нормы французского языка. Словарь французского языка XVII-XVIII вв.	2	2		2	Изучение обязательной и дополнительной литературы	Групповой опрос. Индивидуальное задание. Письменная контрольная работа.
	<b>Всего часов:</b>	<b>12</b>	<b>12</b>		<b>10, 8</b>		



ФГБОУ ВО «БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
ФАКУЛЬТЕТ РОМАНО-GERMANСКОЙ ФИЛОЛОГИИ  
КАФЕДРА НЕМЕЦКОЙ И ФРАНЦУЗСКОЙ ФИЛОЛОГИИ

**Фонд оценочных средств**

по учебной дисциплине  
**История основного языка**

**программа бакалавриата**

Направление подготовки  
45.03.01 Филология

Профиль подготовки  
Зарубежная филология (Французский язык и литература, английский язык)

### **Список документов и материалов**

1. Перечень компетенций и индикаторов достижения компетенций с указанием соотнесенных с ними запланированных результатов обучения по дисциплине. Описание критериев и шкал оценивания результатов обучения по дисциплине.
2. Контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценивания результатов обучения по дисциплине. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания результатов обучения по дисциплине.

**1. Перечень компетенций и индикаторов достижения компетенций с указанием соотнесенных с ними запланированных результатов обучения по дисциплине. Описание критериев и шкал оценивания результатов обучения по дисциплине.**

**ОПК 1** – способность использовать в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, представление об истории, современном состоянии и перспективах развития филологии в целом и ее конкретной области с учетом направленности (профиля) образовательной программы.

Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплине	Критерии оценивания результатов обучения			
		2 («Не удовлетворительно»)	3 («Удовлетворительно»)	4 («Хорошо»)	5 («Отлично»)
ОПК-1.1. Знает краткую историю филологии, ее современное состояние и перспективы развития.	Знать:	Обучающийся не знает краткую историю филологии, ее современное состояние и перспективы развития.	Обучающийся знает краткую историю филологии, ее современное состояние и перспективы развития. в достаточном объеме, необходимом для дальнейшей учёбы и предстоящей работы по профессии.	Обучающийся хорошо знает краткую историю филологии, ее современное состояние и перспективы развития.	Обучающийся всесторонне и глубоко знает краткую историю филологии, ее современное состояние и перспективы развития.
ОПК-1.2. Осуществляет первичный сбор и анализ языкового и (или) литературного материала.	Уметь:	Обучающийся не умеет осуществлять первичный сбор и анализ языкового и (или) литературного материала.	Обучающийся умеет осуществлять первичный сбор и анализ языкового и (или) литературного материала, в достаточном объеме, необходимом для дальнейшей учёбы и предстоящей работы по профессии.	Обучающийся умеет с некоторыми незначительными ошибками осуществлять первичный сбор и анализ языкового и (или) литературного материала.	Обучающийся умеет свободно и уверенно осуществлять первичный сбор и анализ языкового и (или) литературного материала.
ОПК-1.3. Корректно интерпретирует различные явления филологии.	Уметь:	Обучающийся не умеет корректно интерпретировать различные явления филологии.	Обучающийся умеет корректно интерпретировать различные явления филологии. в достаточном объеме, необходимом для дальнейшей учёбы и предстоящей работы по профессии.	Обучающийся умеет с некоторыми незначительными ошибками корректно интерпретировать различные явления филологии.	Обучающийся умеет свободно и уверенно корректно интерпретировать различные явления филологии.

ОПК-1.4. Обладает навыками анализа филологических проблем в историческом контексте, применяет навыки анализа в педагогической деятельности.	Владеть:	Обучающийся не владеет навыками анализа филологических проблем в историческом контексте, применяет навыки анализа в педагогической деятельности.	Обучающийся владеет навыками анализа филологических проблем в историческом контексте, применяет навыки анализа в педагогической деятельности, в достаточном объеме, необходимом для дальнейшей учёбы и предстоящей работы по профессии.	Обучающийся в целом успешно, с некоторыми ошибками, владеет навыками анализа филологических проблем в историческом контексте, применяет навыки анализа в педагогической деятельности.	Обучающийся в полном объеме владеет навыками анализа филологических проблем в историческом контексте, применяет навыки анализа в педагогической деятельности.
ОПК-1.5. Имеет практический опыт работы с языковым и литературным материалом, научным наследием ученых-филологов, в том числе, в педагогической деятельности.	Владеть:	Обучающийся не владеет практическим опытом работы с языковым и литературным материалом, научным наследием ученых-филологов, в том числе, в педагогической деятельности.	Обучающийся владеет практическим опытом работы с языковым и литературным материалом, научным наследием ученых-филологов, в том числе, в педагогической деятельности.. в достаточном объеме, необходимом для дальнейшей учёбы и предстоящей работы по профессии.	Обучающийся в целом успешно, с некоторыми ошибками, владеет практическим опытом работы с языковым и литературным материалом, научным наследием ученых-филологов, в том числе, в педагогической деятельности.	Обучающийся в полном объеме владеет практическим опытом работы с языковым и литературным материалом, научным наследием ученых-филологов, в том числе, в педагогической деятельности.

**ОПК-2** – способность использовать в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, основные положения и концепции в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации.

Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплине	Критерии оценивания результатов обучения			
		2 («Не удовлетворительно»)	3 («Удовлетворительно»)	4 («Хорошо»)	5 («Отлично»)
ОПК-2.1. Знает основные положения и концепции в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого	Знать:	Обучающийся не знает основные положения и концепции в области общего языкознания, теории и истории	Обучающийся знает недостаточно хорошо основные положения и концепции в области общего языкознания, теории и	Обучающийся знает достаточно хорошо основные положения и концепции в области общего языкознания, теории и истории	Обучающийся знает глубоко и всесторонне основные этапы основные положения и концепции в области общего языкознания, теории и

языка (языков), теории коммуникации, лингвистической терминологии, применяет их в профессиональной, в том числе педагогической деятельности.		основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации, лингвистической терминологии, применяет их в профессиональной, в том числе педагогической деятельности.	истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации, лингвистической терминологии, применяет их в профессиональной, в том числе педагогической деятельности. Допускает погрешности непринципального характера.	основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации, лингвистической терминологии, применяет их в профессиональной, в том числе педагогической деятельности.	истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации, лингвистической терминологии, применяет их в профессиональной, в том числе педагогической деятельности.
ОПК-2.2. Анализирует типовые языковые материалы, лингвистические тексты, типы коммуникации.	Уметь:	Обучающийся не умеет анализировать типовые языковые материалы, лингвистические тексты, типы коммуникации.	Обучающийся умеет недостаточно свободно анализировать типовые языковые материалы, лингвистические тексты, типы коммуникации.	Обучающийся умеет хорошо анализировать типовые языковые материалы, лингвистические тексты, типы коммуникации.	Обучающийся умеет свободно и всесторонне анализировать типовые языковые материалы, лингвистические тексты, типы коммуникации.
ОПК-2.3. Осуществляет перевод и (или) интерпретацию текстов различных типов.	Владеть:	Обучающийся не владеет навыками перевода и (или) интерпретации текстов различных типов.	Обучающийся недостаточно хорошо владеет навыками перевода и (или) интерпретации текстов различных типов.	Обучающийся хорошо владеет навыками перевода и (или) интерпретации текстов различных типов.	Обучающийся глубоко и всесторонне владеет навыками перевода и (или) интерпретации текстов различных типов.
ОПК-2.4. Соотносит лингвистические концепции в области истории и теории основного изучаемого языка, в том числе, в педагогической деятельности.	Уметь:	Обучающийся не умеет соотносить лингвистические концепции в области истории и теории основного изучаемого языка, в том числе, в педагогической деятельности.	Обучающийся умеет недостаточно свободно соотносить лингвистические концепции в области истории и теории основного изучаемого языка, в том числе, в педагогической деятельности.	Обучающийся умеет хорошо соотносить лингвистические концепции в области истории и теории основного изучаемого языка, в том числе, в педагогической деятельности.	Обучающийся умеет свободно и всесторонне соотносить лингвистические концепции в области истории и теории основного изучаемого языка, в том числе, в педагогической деятельности.

**2. Контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценивания результатов обучения по дисциплине. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания результатов обучения по дисциплине.**

Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплине	Оценочные средства
ОПК-1.1. Знает краткую историю	Знать: краткую историю	групповой опрос,

филологии, ее современное состояние и перспективы развития.	филологии, ее современное состояние и перспективы развития.	индивидуальное задание, письменная контрольная работа
ОПК-1.2. Осуществляет первичный сбор и анализ языкового и (или) литературного материала.	Уметь: осуществлять первичный сбор и анализ языкового и (или) литературного материала.	групповой опрос, индивидуальное задание, письменная контрольная работа
ОПК-1.3. Корректно интерпретирует различные явления филологии.	Уметь: корректно интерпретировать различные явления филологии.	групповой опрос, индивидуальное задание, письменная контрольная работа
ОПК-1.4. Обладает навыками анализа филологических проблем в историческом контексте, применяет навыки анализа в педагогической деятельности.	Владеть: навыками анализа филологических проблем в историческом контексте, применяет навыки анализа в педагогической деятельности.	групповой опрос, индивидуальное задание, письменная контрольная работа
ОПК-1.5. Имеет практический опыт работы с языковым и литературным материалом, научным наследием ученых-филологов, в том числе, в педагогической деятельности.	Владеть: практическим опытом работы с языковым и литературным материалом, научным наследием ученых-филологов, в том числе, в педагогической деятельности.	групповой опрос, индивидуальное задание, письменная контрольная работа
ОПК-2.1. Знает основные положения и концепции в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации, лингвистической терминологии, применяет их в профессиональной, в том числе педагогической деятельности.	Знать: основные положения и концепции в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации, лингвистической терминологии, применяет их в профессиональной, в том числе педагогической деятельности.	групповой опрос, индивидуальное задание, письменная контрольная работа
ОПК-2.2. Анализирует типовые языковые материалы, лингвистические тексты, типы коммуникации.	Уметь: анализировать типовые языковые материалы, лингвистические тексты, типы коммуникации.	групповой опрос, индивидуальное задание, письменная контрольная работа
ОПК-2.3. Осуществляет перевод и (или) интерпретацию текстов различных типов.	Владеть: навыками перевода и (или) интерпретации текстов различных типов.	групповой опрос, индивидуальное задание, письменная контрольная работа
ОПК-2.4. Соотносит лингвистические концепции в области истории и теории основного изучаемого языка, в том числе, в педагогической деятельности.	Уметь: соотносить лингвистические концепции в области истории и теории основного изучаемого языка, в том числе, в педагогической деятельности.	групповой опрос, индивидуальное задание, письменная контрольная работа

Критериями оценивания являются баллы, которые выставляются преподавателем за виды деятельности (оценочные средства) по итогам изучения модулей (разделов дисциплины), перечисленных в рейтинг-плане дисциплины (для экзамена: текущий контроль – максимум 40 баллов; рубежный контроль – максимум 30 баллов, поощрительные баллы – максимум 10).

Шкалы оценивания для экзамена:

от 45 до 59 баллов – «удовлетворительно»;

от 60 до 79 баллов – «хорошо»;

от 80 баллов – «отлично».

### Рейтинг-план дисциплины

#### История основного языка

Специальность: Зарубежная филология (Французский язык и литература, английский язык)

Курс 4, семестр 7

Виды учебной деятельности студентов	Балл за конкретное задание	Число заданий за семестр	Баллы	
			Минимальный	Максимальный
<b>Модуль 1. Романизация и германизация Галлии. Лексико-грамматическая характеристика французского языка IX-XIII вв.</b>				
<b>Текущий контроль</b>				
1. Аудиторная работа (групповой опрос)	10	1	0	10
2. Проверка выполнения индивидуальных заданий	10	1	0	10
<b>Рубежный контроль</b>				
Письм. контрол. работа	15		0	15
<b>Итого:</b>				<b>35</b>
<b>Модуль 2. Лексико-грамматическая характеристика французского языка XIV-XV вв. Французский язык XVI в. Французский язык XVII-XVIII вв.</b>				
<b>Текущий контроль</b>				
1. Аудиторная работа (групповой опрос)	10	1	0	10
2. Проверка выполнения индивидуальных заданий	10	1	0	10
<b>Рубежный контроль</b>				
Письм. контрол. работа	15		0	15
<b>Итого:</b>				<b>35</b>
<b>Всего за 2 модуля</b>				<b>70</b>
<b>Поощрительные баллы</b>				
Доклады				10
<b>Посещаемость (баллы вычитаются из общей суммы набранных баллов)</b>				
Посещение практических занятий			<b>0</b>	<b>-10</b>
Посещение лекционных занятий			<b>0</b>	<b>-6</b>
<b>Итоговый контроль</b>				
Экзамен				30

#### Перечень вопросов для экзамена:

1. Gaule et seshabitants.
2. Conquête romaine. Romanisation de la Gaule.
3. Latin enGaule.
4. Latin classique et le latin populaire.
5. Invasion germanique et ses conséquences linguistiques.
6. Période du Gallo-roman (caractéristique générale).
7. Périodisation de l'histoire du français. Situation historique en France aux IX- XIII ss.
8. Principaux changements phonétiques de l'ancien français (=AF).
9. Structure grammaticale de l'ancien français (=AF)(introduction).
10. Nom enAF.

11. Fonctions des cas enAF.
12. Conservation des formes latines et de l'ancien français dans le français moderne.
13. Article enAF.
14. Adjectif de l'AF et ses catégories grammaticales.
15. Verbe de l'AF: formes non personnelles.
16. Formes personnelles du verbe de l'AF.
17. Formation des temps analytiques.
28. Formation du passé composé. Les particularités du passé composé.
19. Futur simple et son origine.
20. Syntaxe de l'AF, ses traits essentiels.
21. Vocabulaire de l'AF.
22. Moyen français (=MF). Conditions historiques du développement de la langue française aux XIV-XV<sup>ss</sup>.
23. Décadence des dialectes comme langues littéraires.
24. Relatinisation de la langue écrite.
25. Principaux changements phonétiques et grammaticaux au MF.
26. Syntaxe du MF.
27. Français au XVI s. (caractéristique générale).
28. Premières grammaires et la question d'orthographe.
29. Problème du perfectionnement du français littéraire.
30. Structure grammaticale du français du XVI s. Nom et adjectif.
31. Verbe et ses caractéristiques principales au XVI s.
32. Syntaxe du français au XVI s.
33. Vocabulaire du français au XVI s.
34. Français des XVII-XVIII<sup>ss</sup>. Conditions historiques de la codification de la norme littéraire du français.
35. François Malherbe et son activité.
36. Claude Vaugelas et sa théorie.
37. Corneille, Racine, Boileau, Pascal, Fénelon, Rousseau, Diderot et d'Alembert – grands représentants du siècle classique et du siècle des Lumières.

**Структура экзаменационного билета** включает два теоретических вопроса, предусматривающих знание теории дисциплины, охватывающих период истории языка от народной латыни до Нового времени.

#### Экзаменационные билеты

МИНОБРАЗОВАНИЯ РОССИИ  
 ФГБОУ ВО «БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
 ФАКУЛЬТЕТ РОМАНО-ГЕРМАНСКОЙ ФИЛОЛОГИИ  
 Курсовые экзамены 20\_\_-20\_\_ учебного года  
 Дисциплина «История основного языка»  
**ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ №1**

1. Romanisation de la Gaule.
2. Système grammatical de l'AF. Nom en AF.

Зав. кафедрой немецкой и французской филологии

Гатауллин Р.Г.

МИНОБРАЗОВАНИЯ РОССИИ  
 ФГБОУ ВО «БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
 ФАКУЛЬТЕТ РОМАНО-ГЕРМАНСКОЙ ФИЛОЛОГИИ  
 Курсовые экзамены 20\_\_-20\_\_ учебного года  
 Дисциплина «История основного языка»  
**ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ №2**

1. Langue latine en Gaule.
2. «Serment de Strasbourg» - premier monument écrit de l'AF.



Зав. кафедрой немецкой и французской филологии

Гатауллин Р.Г.

МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
ФГБОУ ВО «БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
ФАКУЛЬТЕТ РОМАНО-ГЕРМАНСКОЙ ФИЛОЛОГИИ

Курсовые экзамены 20\_\_-20\_\_ учебного года

Дисциплина «История основного языка»

**ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ №3**

1. Germanisation de la Gaule.
2. Verbees AF. Formes non personnelles.

Зав. кафедрой немецкой и французской филологии

Гатауллин Р.Г.

МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
ФГБОУ ВО «БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
ФАКУЛЬТЕТ РОМАНО-ГЕРМАНСКОЙ ФИЛОЛОГИИ

Курсовые экзамены 20\_\_-20\_\_ учебного года

Дисциплина «История основного языка»

**ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ №4**

1. Chronologie de l'histoire du français.
2. Décadence des dialectes comme langues littéraires.

Зав. кафедрой немецкой и французской филологии

Гатауллин Р.Г.

МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
ФГБОУ ВО «БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
ФАКУЛЬТЕТ РОМАНО-ГЕРМАНСКОЙ ФИЛОЛОГИИ

Курсовые экзамены 20\_\_-20\_\_ учебного года

Дисциплина «История основного языка»

**ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ №5**

1. Moyen français. Conditions historiques de l'extension du français commun.
2. Formes personnelles de l'AF.

Зав. кафедрой немецкой и французской филологии

Гатауллин Р.Г.

МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
ФГБОУ ВО «БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
ФАКУЛЬТЕТ РОМАНО-ГЕРМАНСКОЙ ФИЛОЛОГИИ

Курсовые экзамены 20\_\_-20\_\_ учебного года

Дисциплина «История основного языка»

**ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ №6**

1. Grammaire du LP.
2. Conservation des formes latines et celles de l'AF dans le français moderne.

Зав. кафедрой немецкой и французской филологии

Гатауллин Р.Г.

МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
ФГБОУ ВО «БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
ФАКУЛЬТЕТ РОМАНО-ГЕРМАНСКОЙ ФИЛОЛОГИИ

Курсовые экзамены 20\_\_-20\_\_ учебного года

Дисциплина «История основного языка»

**ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ №7**

1. Formation des temps composés en AF.
2. Premières grammaires et la question d'orthographe.

Зав. кафедрой немецкой и французской филологии

Гатауллин Р.Г.

МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
ФГБОУ ВО «БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
ФАКУЛЬТЕТ РОМАНО-ГЕРМАНСКОЙ ФИЛОЛОГИИ

Курсовые экзамены 20\_\_-20\_\_ учебного года

Дисциплина «История основного языка»

**ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ №8**

1. Formation du passé composé, les particularités de sa formation.
2. Relatinisation du français écrit.

Зав. кафедрой немецкой и французской филологии

Гатауллин Р.Г.

МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
ФГБОУ ВО «БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
ФАКУЛЬТЕТ РОМАНО-ГЕРМАНСКОЙ ФИЛОЛОГИИ

Курсовые экзамены 20\_\_-20\_\_ учебного года

Дисциплина «История основного языка»

**ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ №9**

1. Structure grammaticale du gallo-roman.
2. Langue français au 17 siècle.

Зав. кафедрой немецкой и французской филологии

Гатауллин Р.Г.

МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
ФГБОУ ВО «БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
ФАКУЛЬТЕТ РОМАНО-ГЕРМАНСКОЙ ФИЛОЛОГИИ

Курсовые экзамены 20\_\_-20\_\_ учебного года

Дисциплина «История основного языка»

**ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ №10**

1. Gallo-roman. Lois phonétiques du gallo-roman.
2. Langue français au 18 siècle.

Зав. кафедрой немецкой и французской филологии

Гатауллин Р.Г.

**Критерии оценки (в баллах) для экзамена:**

– 25-30 баллов выставляется студенту, если студент дал полные, развернутые ответы на все теоретические вопросы билета, продемонстрировал знание функциональных возможностей, терминологии, основных элементов, умение применять теоретические знания при выполнении практических заданий. Студент без затруднений ответил на все дополнительные вопросы. Практическая часть работы выполнена полностью без неточностей и ошибок;

– 17-24 баллов выставляется студенту, если студент раскрыл в основном теоретические вопросы, однако допущены неточности в определении основных понятий. При ответе на дополнительные вопросы допущены небольшие неточности. При выполнении практической части работы допущены несущественные ошибки;

– 10-16 баллов выставляется студенту, если при ответе на теоретические вопросы студентом допущено несколько существенных ошибок в толковании основных понятий. Логика и полнота ответа страдают заметными изъянами. Заметны пробелы в знании основных методов. Теоретические вопросы в целом изложены достаточно, но с пропусками материала. Имеются принципиальные ошибки в логике построения ответа на вопрос. Студент не решил задачу или при решении допущены грубые ошибки;

– 1-10 баллов выставляется студенту, если ответ на теоретические вопросы свидетельствует о непонимании и крайне неполном знании основных понятий и методов.

Обнаруживается отсутствие навыков применения теоретических знаний при выполнении практических заданий. Студент не смог ответить ни на один дополнительный вопрос.

### **Задания для группового опроса.**

#### **Модуль 1**

1. Quelle est la date où les Romains s'installent définitivement en Gaule et sous quelle direction?
2. Qu'est-ce qui favorise la conquête romaine en Gaule?
3. Sous quelles formes le latin pénètre-t-il en Gaule?
4. Qu'est-ce qu'on comprend sous le terme "la romanisation"?
5. Qui transporte le latin en Gaule?
6. Combien de temps s'est-il écoulé avant que le latin supplant définitivement le celtique?
7. Qu'est-ce que c'est que le bilinguisme?
8. Citez les mots d'origine celtique.
9. Combien le français en compe-t-il?
10. Citez les facteurs desquels dépend l'évolution des voyelles du LP.
11. Qu'est-ce que c'est que "la syncope", "la prothèse"?
12. Qu'est-ce qu'on observe dans le système de consonnes du LP?
13. Quels sont les genres du LP?
14. Combien de déclinaisons existe-t-il dans le LP?
15. Quelle forme verbale joue un grand rôle dans le système verbal du LP?

#### **Модуль 2**

1. Quelle période temporaire embrasse celle de l'ancien français (AF)?
2. Est-ce que l'affirmation est juste qu'au 10 siècle il se constitue sur le territoire de la France de grandes seigneuries féodales?
3. Qui est Hugues Capet?
4. Nommez les diphtongues les triphongues de l'AF. Quand se transforment-elles en monophongues?
5. Enumérez les catégories grammaticales des substantifs de l'AF.
6. Décrivez la déclinaison de l'AF.
7. Exposez les formes de l'article de l'AF et ses fonctions.
8. Caractérissez le verbe de l'AF (formes personnelles et non personnelles).
9. Quelles constructions ont servi de base pour la formation des formes verbales composées?
10. Desquelles couches lexicales se compose le vocabulaire de l'AF?
11. Citez les exemples sur la conservation des formes latines et celles de l'AF dans le français moderne.
12. Qu'est-ce qui est caractéristique pour la condition historique en France aux XIV – XV ss?
13. Est-ce vrai que le dialecte de l'Ile-de-France – le francien – l'emporte sur les autres dialectes: et, qu'au bout du compte, le français remplace définitivement les dialectes (les parlers locaux)?
14. En quoi consiste la relatinisation du français au moyen français (MF)?
15. Donnez la caractéristique aux doublets étymologiques.
16. Le siècle – le siècle de la formation de l'état français et de la langue nationale.
17. Les premières grammaires françaises.
18. Louis Meigret est le plus grand grammairien de l'époque.
19. "La Pléiade" et son manifeste.
20. Les traits caractéristiques du vocabulaire au 16 siècle.

#### **Критерии оценки (в баллах) для группового опроса**

- 10 баллов выставляется студенту, показавшему отличное владение материалом;
- 5 баллов выставляется студенту, допускающему негрубые ошибки;
- 0 баллов выставляется студенту, не владеющему материалом.

#### **Задания для индивидуального опроса**

#### **Модуль 1**

1. La romanisation de la Gaule et ses conséquences.
2. La germanisation de la Gaule et ses conséquences.
3. Les V-VIII siècles – période du gallo-roman.
4. La caractéristique essentielle du gallo-roman.
5. Les traits essentiels du phonétisme de l'ancien français.
6. La grammaire de l'ancien français.
7. La syntaxe de l'ancien français.
8. “Serment de Strasbourg” – premier monument littéraire de l'ancien français.

### **Модуль 2**

**I.** Назовите и прокомментируйте события французской истории данного года:  
58-51; 842; 1539; 1257; 486; 1635; 1549; 1550; 1337-1453.

**II.** Анализ старофранцузского текста «**Страсбургские клятвы**» (IX в.)

Pro deo amur et pro Christian poblo et nostro commun salvament, d'ist di in avant, in quant dues savoir et podir me dunat, si salvarai eo cist meon fradre Karlo et in ajudha cadhuna cosa, si cum om per dreit son fradra salvar dift, in o quid il mi altresí fazet, et ab Ludher nul plaid nunqua prindrai, qui meon vol, cist meon fradre in damno sit.

Si Lodhuuigs sacrament, queson fradre Karlo jurat, conservat et Karlos meos sendra de suo part lo fraint, si io returner non l'int pois, ne io ne neüls cui eo returner int pois, in nulla ajudha contra Lodnuwig nun li iu er.

1. L'histoire de la création du texte “Serment de Strasbourg”.
2. L'analyse comparative du Serment de Strasbourg” écrit en latin et en ancien français.
3. Les particularités phonétiques du texte.
4. La caractéristique morphologo-syntaxique du texte.
5. Les particularités de l'emploi du lexique du texte Serment de Strasbourg”.

**III.** Анализ текста «**Песнь о Ролланде**» (XII в.).

“Seignure barons”, dist li emperere Carles,  
Li reis Marsilie m'ad tramis ses messages;  
De sun aveir me voelt duner grant masse,  
Urs e leuns e veltres caeignables,  
Set cenz cameilz e mil hosturs muadles,  
Quatra cenz mulz charges del or d'Arabe,  
Avoec iço plus decanquantre care.

1. Quel est le temps de la parution de l'oeuvre et les événements décrits?
2. Donnez la caractéristique phonétique du texte.
3. Quelles sont les particularités de l'emploi des formes temporelles?
4. Faites l'analyse des formes du nom.
5. Faites l'analyse du lexique du texte “Chanson de Roland”.
6. Concluez la réponse.

**Критерии оценки (в баллах) для проверки выполнения индивидуального опроса по тексту:**

– 9-10 баллов выставляется студенту, давшему грамотный и полный анализ предложения, ответившему на дополнительные вопросы, использовавшему терминологию на латинском языке;

– 4-8 баллов выставляется студенту, давшему неполный анализ предложения и ответившему не на все дополнительные вопросы.

– 1-3 балла выставляется студенту, не владеющему навыками лексико-грамматического анализа текста.

**Комплект заданий для рубежной письменной контрольной работы. Модуль 1**

1. Décrivez la periodisation de l'histoire du français.
2. Avec quoi est liée la périodisation de l'histoire du français?
3. Quand et comment commence la romanisation de la Gaule?
4. Qu'est-ce qu'on comprend sous le terme “romanisation”?

5. La conquête germanique de la Gaule et ses conséquences.
6. Comment se suivent les dynasties des conquérants de la Gaule?
7. Citez les noms et décrivez les actions essentielles des représentants de ces dynasties sur territoire de la Gaule.

**Модуль 2. Тема «Лексико-грамматическая характеристика французского языка IX-XIII вв., XIV-XVI вв.»**

**I variante**

1. Combien de temps après la conquête de César le latin supplante-t-il le celtique?
  - a) Un siècle;
  - b) Deux siècles;
  - c) Cinq siècles.
2. Quelle est la date de la création de l'Académie française?
  - a) 1581;
  - b) 1634;
  - c) 1635
3. Suivant l'ordonnance signée à Villers-Cotterêts par François 1 tous les actes publics doivent être enregistrés et pronocés
  - a) En latin correct;
  - b) En français;
  - c) En latin parlé.
4. Comment s'appelle le phénomène de la transformation de "i" en "u"?
  - a) La sonorisation
  - b) La vocalisation
  - c) La diphtongaison.
5. Dans quelle période de l'histoire de la France il se produit la relatinisation de la langue écrite?
  - a) En ancien français;
  - b) Au moyen français;
  - c) Au XVI siècle.
6. Marquez la date de la parution de la première grammaire française et le nom de son auteur.
  - a) 1532, Jacques Dubois;
  - b) 1530, Palsgrave;
  - c) 1550, Louis Meigret.
7. L'ancien français est une langue
  - a) Purement synthétique;
  - b) Analytique;
  - c) Synthétique avec les tendances à l'analyse
8. Le siècle des Lumières c'est
  - a) Le XVI siècle ;
  - b) Le XVII siècle;
  - c) Le XVIII siècle.
9. Quelle époque voit apparaître les mots tels que "industrie, fabrique, usine, manufacture, capital, bourse"?
  - a) Le XVIII siècle:
  - b) Le XVII siècle
  - c) Le XVI siècle.
10. Les doublets étymologiques sont
  - a) Les synonymes;
  - b) Les antonymes;
  - c) Les deux formes différentes d'un seul mot latin.
11. L'accent du latin parlé à la différence ce celui du latin classique devient
  - a) Dynamico-musical;

- b) Dynamique;
  - c) Musical.
12. Quelle est l'origine de l'article défini de l'ancien français?
    - a) Le pronom démonstratif latin;
    - b) L'adjectif latin;
    - c) Le pronom relatif latin.
  13. Lorsqu'on parle de l'époque du gallo-roman on comprend
    - a) Les IV-VI siècles.
    - b) Les V-VIII siècles.
    - c) Les VI-VII siècles.
  14. La prothèse est
    - a) L'ajout des syllabes au début du mot;
    - b) La disparition d'un ou plusieurs phonèmes au sein du mot;
    - c) Le déplacement des syllabes
  15. Les noms tels que "du Bellay, Ronsard" sont liés avec
    - a) "La Pléïade";
    - b) L'ordonnance de Villers-Cotterêts;
    - c) L'Académie française.
  16. Déterminez la période pour laquelle est vraie l'affirmation "L'apport capital du \_\_\_\_\_ c'est la tendance à la constitution d'un accent du groupe rythmique"
    - a) Le moyen français;
    - b) Le XVI siècle;
    - c) Le XVII siècle;
  17. Le siècle où l'on observe régulièrement l'ordre direct des mots et l'inversion justifiée par l'interrogation et par l'incise c'est
    - a) Le XV siècle;
    - b) Le XVI siècle;
    - c) Le XVII siècle.
  18. Des formes latines sont issues
    - a) Le présent de l'indicatif, le passé simple, le futur simple;
    - b) Le présent de l'indicatif, le présent du subjonctif, le futur dans le passé;
    - c) Le passé simple, le présent du subjonctif, l'imparfait du subjonctif.
  19. La position faible des consonnes de l'ancien français se trouve à
    - a) L'initial du mot;
    - b) L'intérieur du mot;
    - c) A la fin du mot.
  20. François Villon c'est un grand poète du
    - a) XIII siècle;
    - b) XIV siècle;
    - c) XV siècle.
  21. L'épenthèse c'est
    - a) Le déplacement d'une consonne;
    - b) L'addition d'une consonne;
    - c) L'intercalation d'une consonne.
  22. Le consonnantisme se débarrasse des affriqués au
    - a) Moyen français;
    - b) XVI siècle;
    - c) XIII siècle;
  23. Combien de mots celtiques compte-t-on dans le français moderne?
    - a) 1000;
    - b) 500;
    - c) 300

24. Qui, le premier, commence à parler latin en Gaule?
  - a) Le peuple des villes;
  - b) La classe noble;
  - c) Le peuple des campagnes.
25. Qu'est-ce qui a joué un grand rôle dans la formation des temps composés?
  - a) Le participe passé;
  - b) Le participe présent;
  - c) L'infinifitif et le participe passé

## II variante

1. Quels principes sont réunis dans la périodisation du français?
  - a) historique;
  - b) économique et linguistique;
  - c) historique et linguistique.
2. Marquez le premier texte écrit en ancien français
  - a) "Serment de Strasbourg";
  - b) "Chanson de Roland";
  - c) "Cantilène de Sainte Eulalie".
3. Quel est le nom du dialecte qui devient le modèle de l'usage littéraire et qui supprime les autres dialectes?
  - a) le normand;
  - b) le provençal;
  - c) le francien.
4. Le latin pénètre dans la Gaule sous la forme
  - a) parlée;
  - b) classique;
  - c) parlée et classique.
5. Qu'est-ce qu'on comprend sous le terme "la romanisation"?
  - a) l'organisation du commerce et l'implantation des écoles;
  - b) l'introduction de l'ordre municipal;
  - c) l'introduction de l'ordre municipal, l'implantation des écoles, le développement du commerce.
6. François Malherbe se dresse contre
  - a) Vaugelas;
  - b) les Théories linguistiques du 16 siècle;
  - c) l'Académie française.
7. On situe la naissance de la langue classique vers le milieu du 17 siècle. Ses représentants sont
  - a) Rousseau, Voltaire, Diderot;
  - b) Corneille, Racine, Pascal;
  - c) Rousseau, Corneille, Racine.
8. François I signe à Villers-Cotterêts une ordonnance en
  - a) 1337;
  - b) 1453;
  - c) 1539.
9. Les notions "mot populaire" et "mot savant" sont
  - a) les synonymes;
  - b) les antonymes;
  - c) les doublets étymologiques.
10. Est-ce qu'il y a en ancien français les sons nasaux?
  - a) Il y en a;
  - b) Il n'y en a pas;
  - c) Il y a les sons nasaux et nasalisés.

11. Quelle est la date de la guerre de Cent Ans?
  - a) 1337-1455;
  - b) 1335-1453;
  - c) 1337-1453.
12. Combien de déclinaisons y a-t-il dans le nom du masculin de l'ancien français?
  - a) deux;
  - b) trois;
  - c) quatre.
13. Le siècle des Lumières s'achève par
  - a) la révolution bourgeoise;
  - b) la révolte des paysans;
  - c) le passage au capitalisme.
14. Marquez le siècle où se produisent les phénomènes: la mouillure de "l" qui passe en "j"; l'apparition de "r" grasseyé; la formation définitive des sons nasaux, l'utilisation de la liaison, la prononciation de "oi" comme "wa"
  - a) le 16 siècle;
  - b) le 17 siècle;
  - c) le 18 siècle.
15. Le plus grand et le plus original grammairien du 16 siècle, le fondateur de la grammaire française est
  - a) Jacques Dubois;
  - b) Louis Meigret;
  - c) Pierre Ramus.
16. Les mots avec l'accent final s'appellent
  - a) les oxytons;
  - b) les paroxytons;
  - c) les proparoxytons.
17. Le cas régime assume les fonctions de
  - a) l'attribut et du complément d'objet direct;
  - b) l'attribut et du complément d'objet indirect;
  - c) les compléments circonstanciels.
18. On appelle le phénomène tel que "altum > haut"
  - a) le déplacement;
  - b) la simplification;
  - c) l'addition.
19. Dans le latin populaire il n'y a que
  - a) trois genres et trois déclinaisons;
  - b) deux genres et trois déclinaisons;
  - c) deux genres et deux déclinaisons.
20. La théorie des poètes de la Pléiade a été largement utilisée dans l'oeuvre de
  - a) François Rabelais;
  - b) Pierre Corneille;
  - c) Blaise Pascal.
21. Dans quel siècle les imprimeurs commencent-ils à utiliser les accents, le trait d'union et d'autres signes diacritiques?
  - a) aux 14-15 siècles;
  - b) au 16 siècle;
  - c) au 17 siècle.
22. Dans le latin parlé parmi les formes non-personnelles du verbe un grand rôle appartient au
  - a) participe présent;
  - b) participe passé;
  - c) gérondif.



23. L'ancien français possède
- Des triptongues;
  - Des diphtongues;
  - Des triptongues et des diphtongues.
24. On appelle Le Moyen Français l'état de la langue existant aux siècles
- 10-11 siècles;
  - 12-13 siècles;
  - 14-15 siècles.
25. Dans quelle période de l'histoire française le français devient-il la seule langue littéraire pour toute la France du Nord?
- à la fin du 13 siècle;
  - aux 14-15 siècles;
  - au 16 siècle.

**Критерии оценки (в баллах) рубежной письменной контрольной работы:**

- 11-15 баллов выставляется студенту, показавшему всесторонние, систематизированные, глубокие знания учебной программы модуля и умение применять их на практике при решении конкретных задач;
- 5-10 баллов выставляется студенту, показавшему не достаточно глубокое знание теории, не умеющему в полной мере грамотно применять их на практике при решении конкретных задач;
- 1-4 балла выставляется студенту, который не знает большей части основного содержания учебной программы модуля, допускает грубые языковые ошибки и не умеет использовать полученные знания при решении типовых практических задач.